

HU

GYÁRTÓI NYILATKOZAT

Mint gyártó, kizárólagos felelősségünk mellett kijelentjük, hogy a fenti gyártmány megfelel a következő EU rendeleteknek:

Direktíva 2014/34/EU (ATEX)
Direktíva 2014/30/EU (EMC)

A terméket az alábbi szabványoknak megfelelően tervezték és vizsgálták (a szabványok közül a védelmi jelnek megfelelőt alkalmazták):
Általános:

MSZ EN 60079-0:2010*
MSZ EN 61010-1:2011
MSZ EN 61326-1:2013
MSZ EN 61326-2-3:2013

Gyújtószikramentes védelem (Ex ia):
MSZ EN 60079-11:2007*
II 1 G követelmények:
MSZ EN 60079-26:2007*

*A gyártmány módosítások nélkül megfelel a megjelölt szabványok helyébe lépett szabványok előírásainak:

MSZ EN 60079-0:2013
MSZ EN 60079-0:2013/A11:2014
MSZ EN 60079-11:2012

A terméket az ISO 9001:2008 szabványnak megfelelő minőségirányítási rendszer szerint tervezték, gyártották és ellenőrizték. A minőségirányítási rendszert az ÉMI-TÜV SÜD Kft. tanúsította. A gyártást a robbanásbiztosság szempontjából a ExVÁ Kft. minősítette. A készülék megfelelőségét vizsgálta, tanúsította és a tanúsítványt kiadta:
ExVÁ Kft. (akkreditációs szám: 1418)
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4.

Budapest,
2016.04.22.

Dr. Kun Gábor
Műszaki igazgató

EN

DECLARATION OF CONFORMITY

As manufacturer we declare under our sole responsibility, that the above mentioned product complies with the following regulations of the EU:

Directive 2014/34/EU (ATEX)
Directive 2014/30/EU (EMC)

The product has been designed and tested according to the following standards (corresponding standards have been applied according to marking):
General:

MSZ EN 60079-0:2010*
MSZ EN 61010-1:2011
MSZ EN 61326-1:2013
MSZ EN 61326-2-3:2013

Intrinsic safety (Ex ia):
MSZ EN 60079-11:2007*
Requirements for II 1 G:
MSZ EN 60079-26:2007*

*No changes are required to enable compliance with the replacement standards:
MSZ EN 60079-0:2013
MSZ EN 60079-0:2013/A11:2014
MSZ EN 60079-11:2012

The product was designed, developed, manufactured and tested under a quality system ISO 9001:2008. The quality system was approved and certified by ÉMI-TÜV SÜD Ltd. The explosion proof production was assessed by ExVÁ Ltd. The conformity of the product was tested, approved and the approval issued by: ExVÁ Ltd. (notified body number: 1418)
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4.

Budapest
22.04.2016

Dr. Gábor Kun
Director of Engineering

DE

EG-KONFORMITÄTS- ERKLÄRUNG

Als Hersteller erklären wir in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt die folgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der EU erfüllt:

Richtlinie 2014/34/EU (ATEX)
Richtlinie 2014/30/EU (EMC)

Das Produkt wurde entwickelt und geprüft gemäß folgenden Normen (einschlägige Normen wurden gemäß Kennzeichnung verwendet):
Allgemein:

MSZ EN 60079-0:2010*
MSZ EN 61010-1:2011
MSZ EN 61326-1:2013
MSZ EN 61326-2-3:2013

Eigensicherheit (Ex ia):
MSZ EN 60079-11:2007*
Vorschriften für II 1 G:
MSZ EN 60079-26:2007*

*Ohne Änderung erfüllt das Produkt die Vorschriften der aktualisierten Normen:
MSZ EN 60079-0:2013
MSZ EN 60079-0:2013/A11:2014
MSZ EN 60079-11:2012

Das Produkt wurde entwickelt, hergestellt und geprüft nach einem ISO 9001:2008 Qualitätsmanagementsystem. Das QM-System wurde von ÉMI-TÜV SÜD GmbH zertifiziert. Die Fertigungsstelle wurde gemäß Vorschriften der Explosionsschutz durch die ExVÁ GmbH bewertet. Die Konformität des Geräts wurde geprüft, bescheinigt und die Konformitätserklärung ausgestellt von:
ExVÁ GmbH. (Kennnummer: 1418)
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4.

Budapest,
22.04.2016

Dr. Gábor Kun
Technischer Direktor

GYÁRTÓI NYILATKOZAT DECLARATION OF CONFORMITY

AndCONT

LE□-1/2□□-□Ex
LG□-1/2□□-□Ex
LP□-1/2□□-□Ex

nivceo2le100e_01

Gyártó / Manufacturer:
NIVELCO IPARI ELEKTRONIKA ZRT.
NIVELCO PROCESS CONTROL CO.

Cím / Address:
H-1043 Budapest, Dugonics u. 11.

NL

CONFORMITEITS- VERKLARING

Als fabrikant verklaren wij onder onze eigen verantwoordelijkheid, dat het hierboven genoemde product voldoet aan de volgende EU-richtlijnen:

Richtlijn 2014/34/EU (ATEX)
Richtlijn 2014/30/EU (EMC)

Het product is ontworpen en getest volgens de volgende standaarden (corresponderende standaarden worden toegepast volgens de markering):
Algemeen:

MSZ EN 60079-0:2010*
MSZ EN 61010-1:2011
MSZ EN 61326-1:2013
MSZ EN 61326-2-3:2013

Intrinsiek veilig (Ex ia):
MSZ EN 60079-11:2007*
Voorschriften voor II 1 G:
MSZ EN 60079-26:2007*

*Zonder wijzigingen voldoet het product aan de voorschriften van de geactualiseerde standaarden:

MSZ EN 60079-0:2013
MSZ EN 60079-0:2013/A11:2014
MSZ EN 60079-11:2012

Het product werd ontworpen, ontwikkeld, gefabriceerd en getest volgens een ISO 9001:2008 kwaliteitssysteem. Het kwaliteitssysteem is door ÉMI-TÜV SÜD GmbH gekeurd en gecertificeerd. De explosieveilige productie werd beoordeeld door ExVÁ GmbH. De conformiteit van het product werd getest en gekeurd, en de goedkeuring werd gegeven door de certificerende instantie:
ExVÁ GmbH. (Aanmeldingsnummer: 1418)
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4.

Budapest,
22.04.2016

Dr. Gábor Kun
Technisch Directeur

FR

DECLARATION DE CONFORMITE

En tant que fabricant, nous déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit mentionné ci-dessus respecte les règlements suivants l'Union Européenne:

Directive 2014/34/EU (ATEX)
Directive 2014/30/EU (EMC)

Le produit a été conçu et testé selon les normes suivantes (les normes correspondantes ont été appliquées selon marquage):
Général:

MSZ EN 60079-0:2010*
MSZ EN 61010-1:2011
MSZ EN 61326-1:2013
MSZ EN 61326-2-3:2013

Sécurité Intrinsèque (Ex ia):
MSZ EN 60079-11:2007*
Exigences pour II 1 G:
MSZ EN 60079-26:2007*

*Aucun changement n'est exigé pour assurer la conformité avec les normes de remplacement:
MSZ EN 60079-0:2013
MSZ EN 60079-0:2013/A11:2014
MSZ EN 60079-11:2012

Le produit a été conçu, développé, construit et testé selon le système qualité ISO 9001:2008. Le système qualité a été approuvé et certifié par ÉMI-TÜV SÜD Ltd. La production boîtier antidéflagrant a été évaluée par ExVÁ Ltd. La conformité du produit a été testée et approuvée, et l'approbation a été publiée par:
ExVÁ Ltd. (numéro de l'organisme notifié: 1418)
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4.

Budapest
22.04.2016

Dr. Gábor Kun
Directeur Technique

IT

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

Come produttore dichiariamo sotto la nostra responsabilità, che il prodotto menzionato è conforme alle seguenti normative della UE:

Direttiva 2014/34/EU (ATEX)
Direttiva 2014/30/EU (EMC)

Il prodotto è stato progettato e testato secondo le seguenti normative (in corrispondenza alle marcature di seguito elencate):
Generale:

MSZ EN 60079-0:2010*
MSZ EN 61010-1:2011
MSZ EN 61326-1:2013
MSZ EN 61326-2-3:2013

Sicurezza intrinseca (Ex ia):
MSZ EN 60079-11:2007*
Requisiti per II 1 G:
MSZ EN 60079-26:2007*

*Non sono necessarie modifiche per consentire il rispetto delle norme sostitutive:
MSZ EN 60079-0:2013
MSZ EN 60079-0:2013/A11:2014
MSZ EN 60079-11:2012

Il prodotto è stato progettato, sviluppato, costruito e testato in un sistema di qualità ISO 9001:2008. Il sistema qualità è stato approvato e certificato da Emi-TÜV SÜD Ltd. La produzione in esecuzione antideflagrante è stata valutata mediante ExVÁ Ltd. La conformità del prodotto è stato testato, approvato e l'approvazione rilasciata da: ExVÁ Ltd. (numero dell'organismo notificato: 1418)
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4.

Budapest
22.04.2016

Dr. Gábor Kun
Direttore di Ingegneria

ES

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Como fabricantes declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto mencionado más abajo cumple con las siguientes regulaciones de la unión Europea:

Diretiva 2014/34/EU (ATEX)
Diretiva 2014/30/EU (EMC)

El producto ha sido diseñado y sometido a ensayos de acuerdo con los siguientes estándares (Los correspondientes estándares han sido aplicados de acuerdo con el marcaje):
General:

MSZ EN 60079-0:2010*
MSZ EN 61010-1:2011
MSZ EN 61326-1:2013
MSZ EN 61326-2-3:2013

Seguridad intrínseca (Ex ia):
MSZ EN 60079-11:2007*
Requerimientos para II 1 G:
MSZ EN 60079-26:2007*

* Ningún cambio es requerido para permitir el cumplimiento con los estándares de reemplazo:
MSZ EN 60079-0:2013
MSZ EN 60079-0:2013/A11:2014
MSZ EN 60079-11:2012

Este producto fue diseñado, desarrollado, fabricado y sometido a ensayos siguiendo una normativa de calidad ISO 9001:2008. La calidad fue aprobada y certificada por ÉMI-TÜV SÜD Ltd. El sistema de producción anti explosión fue ensayado por ExVÁ Ltd. La conformidad del producto fue ensayada, aprobada y la aprobación expedida por: ExVÁ Ltd. (número de organismo notificado: 1418)
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4.

Budapest
22.04.2016

Dr. Gábor Kun
Director de Ingeniería

PT

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Como fabricantes, declaramos sob nossa total responsabilidade que os produtos abaixo mencionados cumprem com as seguintes diretivas e normas Europeias:

Diretiva 2014/34/EU (ATEX)
Diretiva 2014/30/EU (EMC)

O produto foi concebido e testado de acordo com as seguintes normas (As respetivas normas foram aplicadas de acordo com a seguinte marcação):
Geral:

MSZ EN 60079-0:2010*
MSZ EN 61010-1:2011
MSZ EN 61326-1:2013
MSZ EN 61326-2-3:2013

Segurança Intrínseca (Ex ia):
MSZ EN 60079-11:2007*
Requisitos para II 1 G:
MSZ EN 60079-26:2007*

*Nenhuma alteração é necessária para permitir o cumprimento com as normas de substituição:
MSZ EN 60079-0:2013
MSZ EN 60079-0:2013/A11:2014
MSZ EN 60079-11:2012

O produto foi concebido, desenvolvido, produzido e testado sob um sistema de gestão da qualidade ISO 9001:2008. O sistema de gestão da qualidade foi aprovado e certificado pela ÉMI-TÜV SÜD Ltd. A produção, dos produtos à prova de explosão, foi avaliada por ExVÁ Ltd. A conformidade do produto foi testada e aprovada e a sua aprovação emitida pela: ExVÁ Ltd. (número de organismo notificado: 1418)
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4.

Budapest
22.04.2016

Dr. Gábor Kun
Director Técnico

HR

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Kao proizvođač izjavljujemo s punom odgovornošću da je gore navedeni proizvod uskladen sa sljedećim regulativama EU:

Direktiva 2014/34/EU (ATEX)
Direktiva 2014/30/EU (EMC)

Proizvod je dizajniran i testiran u skladu sa sljedećim standardima (odgovarajući standardi su primjenjeni prema oznakama):
Opći:

MSZ EN 60079-0:2010*
MSZ EN 61010-1:2011
MSZ EN 61326-1:2013
MSZ EN 61326-2-3:2013

Samosigurnost (Ex ia):
MSZ EN 60079-11:2007*
Zahtjevi za II 1 G:
MSZ EN 60079-26:2007*

*Nisu potrebne promjene da bi se omogućila sukladnost sa zamjenskim standardima:
MSZ EN 60079-0:2013
MSZ EN 60079-0:2013/A11:2014
MSZ EN 60079-11:2012

Proizvod je dizajniran, razvijen, proizveden i testiran u sklopu sustava kvalitete prema normi ISO 9001:2008. Sustav kvalitete je odobren i ovjeren od strane ÉMI-TÜV SÜD Ltd. Ex izvedba ocijenjena je od strane ExVÁ Ltd. Sukladnost proizvoda testirao, odobrio i odobrenje izdao:
ExVÁ Ltd. (notificirano tijelo pod brojem: 1418)
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4.

Budimpešta
22.04.2016

Dr. Gábor Kun
Tehnički direktor

CZ

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Jako výrobce deklarujeme na vlastní odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s těmito předpisy EU:

Směrnice 2014/34/EU (ATEX)
Směrnice 2014/30/EU (EMC)

Výrobek byl navržen a testován v souladu s těmito normami (odpovídající normy byly uplatňovány v souladu se značením):
Obecně:

MSZ EN 60079-0:2010*
MSZ EN 61010-1:2011
MSZ EN 61326-1:2013
MSZ EN 61326-2-3:2013

Jiskrová bezpečnost (Ex ia):
MSZ EN 60079-11:2007*
Požadavky pro II 1 G:
MSZ EN 60079-26:2007*

*Žádné změny nejsou potřeba pro umožnění shody s náhradními normami:
MSZ EN 60079-0:2013
MSZ EN 60079-0:2013/A11:2014
MSZ EN 60079-11:2012

Výrobek byl navržen, vyvinut, vyroben a testován v rámci systému kvality ISO 9001:2008. Systém kvality byl schválen a testován společností ÉMI-TÜV SÜD Ltd. Ochrana Pevný závěr byla hodnocena společností ExVÁ Ltd. Shoda výrobku byla testována, schválena a schválení vydala společnost:
ExVÁ Ltd. (číslo subjektu: 1418)
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4.

Budapešť
22.04.2016

Dr. Gábor Kun
Technický ředitel

PL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Jako producent, niniejszym deklarujemy na wyłączną odpowiedzialność, że wyżej wymieniony produkt spełnia wymagania dyrektyw WE:

Dyrektywa 2014/34/EU (ATEX)
Dyrektywa 2014/30/EU (EMC)

Produkt został zaprojektowany i przetestowany zgodnie z następującymi normami (odpowiednie normy zostały zastosowane zgodnie z oznakowaniem):
Ogólne:

MSZ EN 60079-0:2010*
MSZ EN 61010-1:2011
MSZ EN 61326-1:2013
MSZ EN 61326-2-3:2013

Budowy iskrobezpiecznej (Ex ia):
MSZ EN 60079-11:2007*
Wymagania dla II 1 G:
MSZ EN 60079-26:2007*

*Żadne zmiany nie są konieczne do zapewnienia zgodności norm zamiennych:
MSZ EN 60079-0:2013
MSZ EN 60079-0:2013/A11:2014
MSZ EN 60079-11:2012

Produkt został skonstruowany, opracowany, wyprodukowany i sprawdzony zgodnie z systemem jakości ISO 9001:2008. System jakości został zatwierdzony i certyfikowany przez ÉMI-TÜV SÜD Ltd. Przeciwwybuchowość została oceniona przez ExVÁ Ltd. Zgodność produktu była testowana, zatwierdzona i dopuszczona przez:
ExVÁ Ltd. (numer notyfikacji: 1418)
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4.

Budapest
22.04.2016

Dr. Gábor Kun
Dyrektor Inżynieringu

RO

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Ca producător, declarăm pe răspunderea exclusivă că produsul de mai sus corespunde următoarelor directive EU:

Directiva 2014/34/EU (ATEX)
Directiva 2014/30/EU (EMC)

Produsul a fost proiectat și testat conform următoarelor standarde (din cadrul standardelor sunt utilizate cele corespunzătoare marcărilor):
Generale:

MSZ EN 60079-0:2010*
MSZ EN 61010-1:2011
MSZ EN 61326-1:2013
MSZ EN 61326-2-3:2013

Protecție intrinsecă (Ex ia):
MSZ EN 60079-11:2007*
Cerințe II 1 G:
MSZ EN 60079-26:2007*

*Produsul corespunde fără modificări standardelor actuale care au înlocuit standardele vechi:
MSZ EN 60079-0:2013
MSZ EN 60079-0:2013/A11:2014
MSZ EN 60079-11:2012

Produsul a fost proiectat, produs și testat conform standardul ISO 9001:2008. Sistemul de asigurare a calității a fost certificat de ÉMI-TÜV SÜD Kft. Producția d.p.d.v. al protecției antiexplozive a fost certificat de ExVÁ Kft. Conformitatea produsului a fost verificat, certificat și certificatul a fost emis de: ExVÁ Kft. (număr acreditare: 1418)
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4.

Budapest
22.04.2016

Dr. Kun Gábor
Director tehnic

SL

IZJAVA O SKLADNOSTI

Kot proizvajalec izjavljamo, da zgoraj opisan izdelek izpolnjuje naslednji direktivi ES:

Direktiva 2014/34/EU (ATEX)
Direktiva 2014/30/EU (EMC)

Izdelek je zasnovan in testiran po naslednjih standardih (ustrezen standard je uporabljen skladno z oznako):
Splošno:

MSZ EN 60079-0:2010*
MSZ EN 61010-1:2011
MSZ EN 61326-1:2013
MSZ EN 61326-2-3:2013

Notranja varnost (Ex ia):
MSZ EN 60079-11:2007*
Zahteve za II 1 G:
MSZ EN 60079-26:2007*

*Za skladnost s nadomestni standardi niso potrebne spremembe:
MSZ EN 60079-0:2013
MSZ EN 60079-0:2013/A11:2014
MSZ EN 60079-11:2012

Izdelek je bil zasnovan, razvit, izdelan in testiran po sistemu kakovosti ISO 9001:2008. Sistem kakovosti je bil odobren in certificiran od ÉMI-TÜV SÜD Lt. Eksplozijsko proizvodnjo je ocenil ExVÁ Ltd. Potrdilo, da je bil izdelek testiran in odobren izdaja:
ExVÁ Ltd. (številka priglasenega organa: 1418)
1037 Budimpešta, Mikoviny S. u. 2-4.

Budimpešta,
22.04.2016

Dr. Gábor Kun
Tehnični direktor

LV

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Kā ražotājs, mēs ar pilnu atbildību apliecinām, ka augstāk minētais produkts atbilst sekojošām ES regulām:

Direktīva 2014/34/EU (ATEX)
Direktīva 2014/30/EU (EMC)

Produkts ir ticis izstrādāts un izmēģināts saskaņā ar sekojošiem standartiem (attiecīgie standarti ir piemēroti atbilstoši marķējumam):
Vispārīgi:

MSZ EN 60079-0:2010*
MSZ EN 61010-1:2011
MSZ EN 61326-1:2013
MSZ EN 61326-2-3:2013

Iekšējā drošība (Ex ia):
MSZ EN 60079-11:2007*
II 1 G prasības:
MSZ EN 60079-26:2007*

*Lai nodrošinātu atbilstību aizvietošanas standartiem, nav nepieciešamas nekādas izmaiņas:
MSZ EN 60079-0:2013
MSZ EN 60079-0:2013/A11:2014
MSZ EN 60079-11:2012

Produkts ir ticis izstrādāts, attīstīts, ražots un izmēģināts saskaņā ar kvalitātes sistēmu ISO 9001:2008. Kvalitātes sistēmu ir apstiprinājis un sertificējis SIA ÉMI-TÜV SÜD. Ražošanas sprādziendrošumu izvērtēja SIA ExVÁ. Produkta atbilstību izvērtēja, produktu izmēģināja, apstiprināja, un apstiprinājumu izdeva:
SIA ExVÁ. (pilnvarotās iestādes numurs: 1418)
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4.

Budapešta,
22.04.2016

Dr. Kun Gábor
Inženierzinātņu direktors